

ОТЗЫВ

**официального оппонента о диссертации Павловой Ольги Сергеевны
«Латинская мореходная лексика в античности (опыт системного
анализа)» на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.14 — классическая филология,
византийская и новогреческая филология**

В последние десятилетия в филологической науке ощутимо возрос интерес к изучению связи семантической теории с когнитивными процессами осмысления и именования объектов окружающего мира. Данная направленность исследований объясняет неослабевающее внимание отечественных и зарубежных лингвистических школ к вопросам номинации. На современном этапе развития ономазиологии и когнитивной лингвистики востребованными оказались семантические и общемонологические исследования лексических групп, компоненты которых объединены общим содержательным базисом. Это, в свою очередь, привело к формированию нового направления в терминологии — когнитивного терминоведения.

Большинство исследовательских работ этого направления выполнено на материале современных языков. Между тем применение новых подходов к исследованию языка перспективно и при изучении древних языков, лексический тезаурус которых является важным инструментом выявления языковых картин мира в социумах носителей этих языков.

В свете сказанного очевидна **актуальность** диссертации филолога-классика Ольги Сергеевны Павловой «Латинская мореходная лексика в античности (опыт системного анализа)». Работа выполнена в русле семасиологических исследований на кафедре классической филологии филологического факультета Московского государственного университета имени М. В. Ломоносова (научный руководитель — доктор филологических наук, профессор А. И. Солопов).

Методологическую основу работы составляют сочетание семасиологического и ономазиологического подходов к изучению лексики, а также семантико-стилистический анализ, предполагающий учет как лингвистических, так и экстралингвистических факторов.

Научная новизна работы состоит в комплексном системном подходе к описанию материала и в привлечении данных, полученных из разных источников — литературных текстов, эпиграфических памятников, данных археологических и морских экспедиций. Детальное изучение латинской

мореходной лексики как единого пласта, отображающего одну из важных сторон повседневной жизни древнеримского общества, ощущалось филологами, историками, культурологами как давно назревшая необходимость в условиях работы с латинскими литературными источниками; при осуществлении научно обоснованных переводов латинских текстов; при выполнении научных исследований филологической, исторической и культурологической направленности. В центре внимания исследователя — изучение взаимодействия историографических и филологических процессов, обусловивших формирование лексического тезауруса латинской мореходной лексики в античном мире.

Работа выполнена на лексическом материале, зафиксированном в латинских текстах разных жанров и тематической направленности, в словарях, справочниках. Привлекался археологический материал, в том числе результаты исследований по морской археологии. О. С. Павлова учитывала в своей работе научные результаты предыдущих исследователей, отечественных и зарубежных, и прежде всего диссертацию Эжена де Сен-Дени (1935) — наиболее фундаментальное исследование по указанной тематике; труды современного исследователя Алана Гартли, работающего над многоязычным словарем морских терминов Средиземноморья; труды Л. Кассона о средствах передвижения по воде от древности до времен Византии; новейшее исследование Д. Саддингтона по истории римского флота; исследования других авторов по аналогичной тематике.

При всей неоспоримости упомянутых научных трудов, необходимо подчеркнуть, что задача всестороннего систематического описания латинской мореходной лексики в названных работах не ставилась и, соответственно, не получила исчерпывающей реализации. Между тем данная тема представляет большой научный интерес, особенно в современных условиях появления новых возможностей изучения сведений из разных научных областей. При этом, однако, самым информативным источником языкового материала остается античное литературное наследие, заслуживающее всестороннего изучения.

Именно эту задачу ставила перед собой О. С. Павлова, избрав целью своей научной работы системное и одновременно детальное описание латинской мореходной лексики с учетом всех источников и достижений исторической и филологической науки.

В качестве объекта диссертационного исследования автором избрана вся доступная для изучения, относящаяся к мореходству часть латинского

лексического тезауруса, используемая в текстах разных жанров вплоть до III в. н. э.

Привлекался также материал текстов более поздних периодов (в частности, текст «Этимологий» Исидора Севильского (VII в.)). Предметом исследования явились семантика лексических единиц, их структурные взаимоотношения и стилистические особенности.

Поставленная автором цель исследования и сформулированные для ее достижения задачи определили четкую, логически выверенную структуру работы. Диссертация включает Введение, четыре исследовательских главы и Заключение.

Во Введении обосновываются тема, цели и задачи работы, ее материальные основы. Мотивируется научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования, обозначается структура работы, приводится обзор источников; дается очерк истории изучения морской лексики от античности до современности. Учитывается современное состояние этого процесса. Обосновываются используемые в работе ключевые понятия.

В исследовательских главах диссертации последовательно разрабатываются четко выверенные аспекты исследуемой темы: устройство и типы судов (I глава), проблемы навигации (II глава); функциональные классы мореходной лексики (III глава); использование мореходной лексики в литературных сочинениях разных жанров (IV глава). Материал каждой главы, в свою очередь, систематизирован в рамках разделов в соответствии с содержательным наполнением рассматриваемых лексических групп. Учитывались существующие словарные дефиниции и контекст употребления исследуемых лексем, исторические и социальные предпосылки образования новых терминов.

Наряду с общепринятой лексикой отмечаются выявленные в литературных источниках авторские предпочтения, рассматривается включение мореходной лексики в устойчивые выражения, пословицы и поговорки, исследуются построенные на основе мореходной лексики различные стилистические приемы (в частности, с целью достижения комического эффекта в творчестве Плавта).

Отдельного внимания заслуживает выдвинутая автором диссертационного исследования гипотеза о достижении писателями античности особого стилистического эффекта путем намеренного отказа от использования специальной мореходной лексики (наличие которой подтверждается другими письменными источниками) и замены ее более нейтральными

общеупотребительными выражениями. Исследователь видит в этом сознательный прием, целью которого является обеспечение максимальной доступности содержания текста для широкого круга читателей (что косвенно подтверждает терминологичность морской лексики).

Допуская возможность такой мотивации выбора автором текста (Цезарем) широкоупотребительной лексики вместо узкоспециальной, можно также предположить, что и сам автор, не имевший непосредственного отношения к управлению кораблем, мог не пользоваться этой терминологией (хотя следует признать, что наше объяснение столь же гипотетично, как и предложенное автором диссертации).

Высказанное нами соображение отнюдь не снижает оценки исследования, а наоборот, подчеркивает трудоемкость, информативную значимость и научное осмысление проделанной автором работы по сбору и анализу материала, систематизации наблюдений и выводов.

Вызывает несомненное одобрение логическая структура, положенная в основу построения текста диссертации, а также безукоризненная работа по его словесному и техническому исполнению. Изучен большой свод библиографии по разрабатываемой теме, приводимые фрагменты текстов переведены (очень грамотно и со знанием фактологии) на русский язык, что делает работу доступной широкому кругу заинтересованных читателей.

Содержание диссертации широко проиллюстрировано изображениями артефактов (из коллекций музеев разных стран), словесное обозначение которых составило объект изучения и материал исследования.

В приложениях приводятся таблицы, отражающие классификацию изучаемой лексики, перечень латинских названий судов и их конструктивных элементов, сопровождаемый их интерпретацией и греческими аналогами, а также указанием страниц диссертации, на которых объясняется данный термин.

Достоверность и обоснованность научных наблюдений и выводов, сформулированных в диссертации, обеспечивается разносторонним анализом репрезентативного языкового материала, опорой на широкопризнанную теоретическую основу, применением комплексной методики исследования (этимологический, семантический, функциональный анализ).

Материал исследования получил освещение в 7 публикациях (3 из которых — в изданиях, рекомендуемых ВАК). Содержание статей и автореферата соответствует содержанию диссертации. Практическое применение результатов исследования представляется перспективным и желательным. Полученные результаты заслуживают применения в учебно-

методических целях на занятиях со студентами и учащимися средних учебных заведений, а также в подготовленном на основе материала диссертации учебном пособии и сопровождающем его (или изданном отдельно) учебном словаре, которые послужат полезным справочником при работе с оригинальными текстами римских авторов.

Диссертация Павловой Ольги Сергеевны «Латинская мореходная лексика в античности (опыт системного анализа)» на соискание ученой степени кандидата наук является научно-квалификационной работой, в которой содержится решение задачи, имеющей существенное значение для классической филологии, а именно изучен, систематизирован и описан огромный пласт лексики, связанный с мореходством в древнем Риме, что дает важный фактологический материал для всех изучающих античные источники и обеспечивает их верную интерпретацию.

Диссертация соответствует требованиям п. 9 и 10 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» ВАК Министерства образования и науки РФ. Автор заслуживает присуждения степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.14 — Классическая филология, византийская и новогреческая филология.

Официальный оппонент

заведующая кафедрой
классической филологии
Московского государственного
лингвистического университета
доктор филологических
наук, профессор



М. А. Таривердиева

«2» декабря 2016 года



Оппонент

Таривердиева Мария Акоповна, доктор филологических наук, профессор

Место работы: Московский государственный лингвистический университет.

Должность: заведующая кафедрой классической филологии.

Адрес: 119034, Москва, ул. Остоженка, 38.

Телефон: +7 (499) 245-11-72.

Электронная почта: kafedra.klassfil@mail.ru.

Последние публикации:

1. М. А. Таривердиева. Средневековая христианская латынь. Литературные источники. Учебное пособие для обучающихся по направлению подготовки «Теология». – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014, 198 с.
2. М. А. Таривердиева. Христианский дискурс и античная культура» // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Выпуск 5 (716). Языкознание и литературоведение. — Теологический дискурс и языковая картина мира. — М., ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2015. — С.122–130.
3. М. А. Таривердиева. Протороманский дискурс: динамика развития и методы изучения // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Выпуск 12 (723). Языкознание и литературоведение. — Романские языки: язык, речь, дискурс. — М., ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2015. — С. 213–218.